



## 6. Tschanteda dal cussagl cumünel in marculdi, ils 19.3.2014 a las 19.00 in chesa cumünela S-chanf

**Presidi:** Duri Campell

**Preschaints:** Gian Andrea Bott, Paolo Bernasconi, Jnes Barblan, Liun Quadri

**Absaints:**

**Actuar:** Duri Schwenninger

---

**Tractandas:**

1. Protocol
2. 0.211 Dumandas da fabrica
3. 0.110 Iniziativa „Artichel 15/contrats e cunvegns intercumünelas“
4. 1.200 Circul d'Engiadin'Ota, consultazion resultats da l'examinaziun da la spüerta trafic public
5. 0.212 Tscherna lavuraint stagiunel uffizi forestel
6. 1.300 Departamaint da construcziun, trafic e silvicultura, cunvegna amicabla regard la correctura da la via Engiadina, Cinuos-chel fin Brail Vest
7. 1.010 Swisscom SA, cunvegna vicendaivla per nüzzager datas da lingias sül program GIS Engiadin'Ota
8. 7.100 Schlargiamaint dals indrizs per l'alluntanamaint da l'ova persa e pel provedimaint da l'ova potable Chaunaluf/FouraChagnöls, etappa 3/2014, credit fr.1'800'000.00
9. 0.210 Ertevels Reto Altorfer, dumanda per barat da terrain parcella nr. 90 cun part parcella nr. 47 / 656
10. 9.999 Varia

La glista da tractandas vain appruveda cun metter inavous la tractanda 9, siand cha las trattativas nun haun pudieu gnir glivredas.

**Protocol:** Il protocol da la tschanteda dals 05.03.2014 vain approvo unanimamaing .

### 38 0.110 Legislativa Iniziativa „Artichel 15/contrats e cunvegns intercumünelas“

Il president spiega, cha l'iniziativa es gnida inoltreda ils 26 favrer 2014 cul seguaint text:  
„As basand sün l'artichel 9 dals tschantamaints da la vschinauncha da S-chanf pretendan ils suotsegnos d'agiundscher l'artichel 15 cun la seguainta alinea: "Artichel 15/contrats e cunvegns intercumünelas, la radunanza cumünela apprubescha tuot ils contrats e tuot

las cunvegnaas cun otras vschinaunchas". L'iniziativa es gnida suottascritta da 38 persunas chi haun il dret da vuscher in chosas cumünelas. Las seguaintas persunas velan scu ils prüms 5 suotsegnoas: sar Jon Peider Lemm, sar Oscar Krüger, duonna Friederica Camichel, duonna Anita Parli e sar Mario Egler. Zieva cuorta discussiun decida il cussagl, cha l'iniziativa preschainta es valabla e cha quella vain suottamissa in üna proarma radunanza cumünela, tgnand aint il termin previs i's tschantamaints. Impü decida il cussagl cun 4 cunter 1 vusch da sustegner l'iniziativa e da na propuoner a la radunanza cumünela üna cuntraproposta.

**39 1.200 Uffizis circuitels e districtuels  
Circul d'Engiadin'Ota, consultaziun resultats da l'examinaziun da la spüerta trafic public**

La cumischiun dal trafic public ho decis da l'an 2012 d'examiner la spüerta dal trafic public, siand cha'l squitsch finanziel dal circul d'Engiadin'Ota da spargner cuosts i'l trafic public es creschaint. Impü es gnieu decis illa tschanteda dal cussagl da Cumön dals 14 marz 2013, da tratter la ledscha per la nouva regulaziun da finanzas pür cur cha las pussibilteds da spargner cuosts i'l trafic public sun examinedas. Ils resultats sun uossa avauntmaun e sun gnieus documentos. Aunz scu cha la cumischiun suottametta al cussagl da Cumön propostas, vegnan ils resultats suottamiss per üna consultaziun in nossa regiun. La cumischiun dal trafic public elavurescha zieva la consultaziun üna proposta a maun dal cussagl da Cumön. Il cussagl fo üna lectüra da la documentaziun e decida da piglier pusiziun seguaintamaing:

1. La spüerta per pendularis es buna, pels scolars satisfacente. L'urari da tren tar las vschinaunchas cun üna staziun da tren dess gnir resguardo pü ferm.
2. A sun avauntmaun memma bgeras lingias dal trafic public chi nu rendan. Quellas stessan gnir scholtas. Medemmamaing quels cuors la bunura bod e la saira tard. L'urari da la stagiu bassa dess gnir prolungieu per ün'eivna.
3. Regiuns da turissem scu l'Engiadin'Ota nu paun praster da perder la qualited, spargner illa stagiu ota düraunt las uras da gestiun da las pendicularas nu po gnir in dumanda.

**40 0.212 Persunel  
Tscherna lavurants stagiunels uffizi forestel**

Daspö il cumanzamaint da quist an do que üna collavuraziun traunter las vschinaunchas da S-chanf e Zuoz a prouva. Nossa vschinauncha, respectivmaing noss silvicultur maina ils 2 uffizis forestels. Nossa vschinauncha surpiglia l'unic lavurant stagiunel da la vschinauncha da Zuoz, a Mario Egler da S-chanf. Il cussagl decida da tscherner a Mario Egler da S-chanf scu nouv lavurant stagiunel per l'uffizi forestel. L'impieghi cumainza ils 1. avrigl 2014 e düra fin ils 30 november 2014. Impü decida il cussagl unanimamaing da tscherner ils 2 lavurants stagiunels da l'an passo, a Luca Togniascioli ed a Gian Fadri Carpanetti eir per quist an illa grappa da lavur. Ils impieghis cumainzan ils 15.04.2014, respectivmaing ils 01.05.2014 e glivran ils 30.11.2014.

**41 1.300 Instanzas chantunelas e federelas  
Departamaint da construcziun, trafic e silvicultura, cunvegna amicabla regard la correctura da la via Engiadina, Cinuos-chel fin Brail Vest**

Quist an vegnan pigliedas per mauns las laviours per la correctura da la via Engiadina traunter Cinuos-chel e Brail. Scu prüm es planiso d'eriger üna nouva punt tar la val Punt' Ota. Impü es previs in püssas etappas, spartieu sü sün püs ans, da schlager ed amegldrer il trajet da la via fin Brail. In quel connex ho suottamiss il departamaint chantunel üna cunvegna amicabla per utiliser transitoricamaing terrain da las parcellas nr.

489 (ca. 249 m<sup>2</sup>) e 497 (ca. 917 m<sup>2</sup>), per installer il plazzel da fabrica. L'adöver transitoric vain indemniso cun fr. 0.40 per m<sup>2</sup>. Impü dumanda il chantun da cumpre terrain da las parcelas nr. 489 arduond 249 m<sup>2</sup> per fr. 2.50/m<sup>2</sup>, nr. 497 arduond 416 m<sup>2</sup> per fr. 2.50/m<sup>2</sup> e nr. 427 arduond 6 m<sup>2</sup> per fr. 5.00/m<sup>2</sup>, siand cha quel vain sblutto cun schlager la via. Il cussagl decida unanimamaing da propuner a la prosma radunanza cumünela d'accepter la cunvegna amicabla.

**42 1.010 Imsüraziuns, termaziuns, geometer  
Swisscom SA, cunvegna vicendaivla per nüzzager datas da lingias sül program GIS Engiadin’Ota**

La cumünaunza d'interess GIS Engiadin’Ota ho elavuro insembel culs responsabels da la Swisscom SA üna cunvegna, chi regla il barat da datas. Concretamaing as tratta que dal seguant barat da datas: sül program GIS Engiadin’Ota vegnan chargedas sü las datas da lingias da la Swisscom e quellas staun a disposizion a las vschinaunchas. Cuntrariamaing ho la Swisscom SA il dret d'access tals catasters da lingias da las vschinaunchas. Cun quistas imsüras as po in avegnir impedir dans vi da lingias chi nu sun cuntschaintas ad üna u l'otra vart. Il cussagl decida unanimamaing da der il acconsentimaint per suottascriver la cunvegna.

**43 7.100 Chanalisaziun/sarinera  
Schlargiamaint dals indrizs per l'alluntanamaint da l'ova persa e pel provedimaint da l'ova potable Chaentaluf/Foura Chagnöls, etappa 3/2014, credit fr.1'800'000.00**

Per glivrer l'ultima etappa es previs da fer quist an las laviors in connex cul schlarginamaint dals indrizs per l'alluntanamaint da l'ova persa e pel provedimaint da l'ova potable in Chaentaluf/Foura Chagnöls. Ils cuosts d'investiziun sun previs i'l preventiv 2014 cun 1,0 milliuns francs e tenor offertas inoltredas muntan quels sün arduond 1,8 milliuns francs. Il cussagl decida unanimamaing da propuoner a la prosma radunanza cumünela da deliberer il credit brüt ill'otezza da fr.1'800'000.00.

**44 9.999 Varia**

Da quista tractanda nu vain fat adöver.

A las 21.30 vain la tschanteda alveda.

In buna fè

L'actuar:  
**D. Schwenninger**

|